

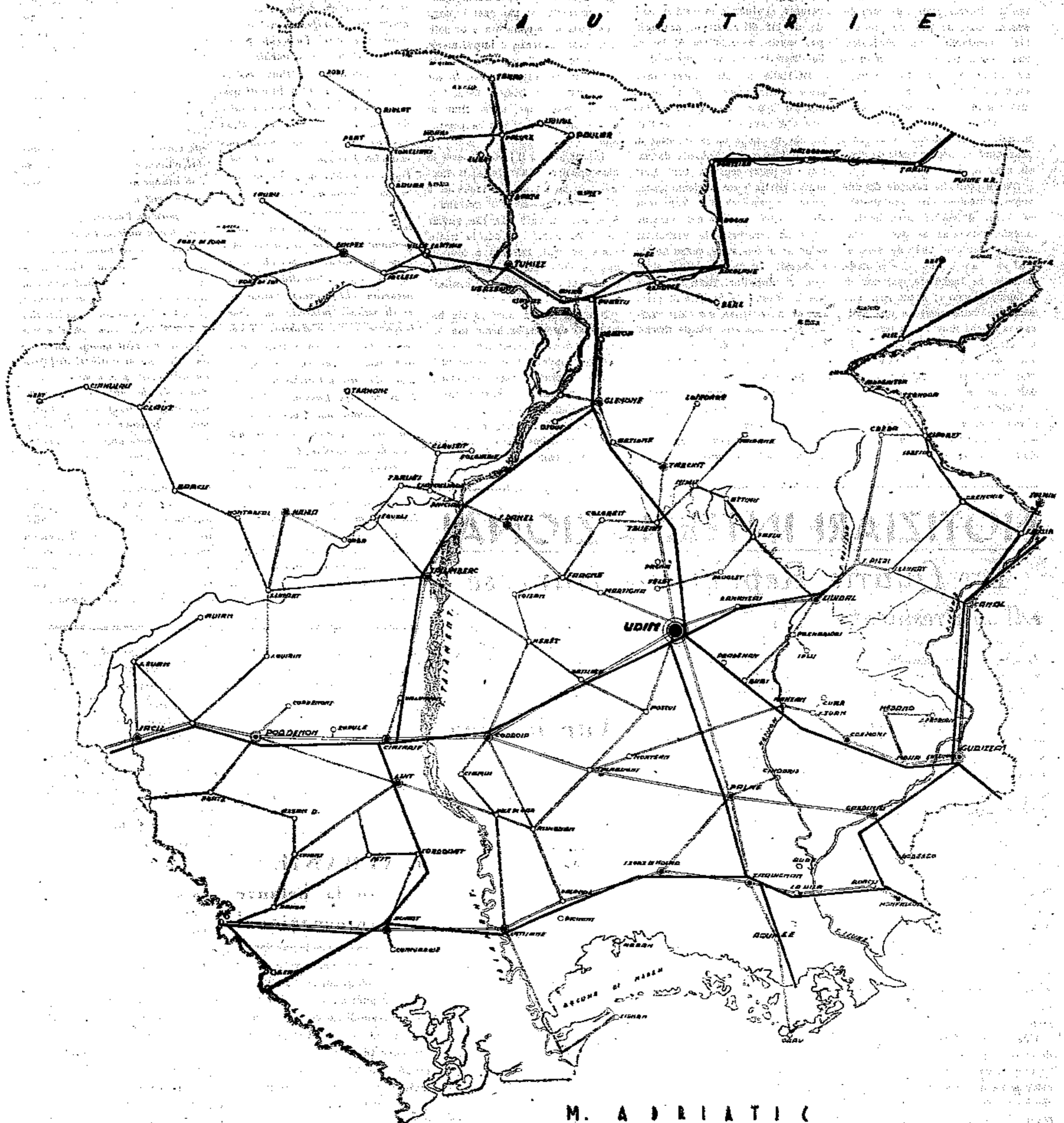
PATRIE DAL FRIUL

SFUEJ SETEMANAL INDIPENDENT

DIREZION E AMINISTRAZ. - UDIN - BORC DI PRAMPAR, 10

ABONAMENT: Par dut chest an . . . 350 fr. Par sis mês . . . 230 fr.

Cjarte topografiche de Patrie dal Friul dentri dai siei atuaj cunfins etnografics e geografics



Funzionalismo: la peraule di uè

Noaltris ch'o si cjamin tal mies, fra i Aleax che stan a soreli jevât e chej chë stan a soreli a mont — aleax tra di lör, ma no cun nô — 'o viodin ce tant che stëntin a lä dacordo. A ogni quistions gnove che si presente di risolve, il mont al é par ajar, la pás in pericol: i rapresentanz dai guviara 'e alzin la vös, 'e pètin i pugns su pai taulins, i giornaj 'e dan l'alarme fevelant di uere e di bombis atomichis, i popui scaturiz 'e tégnin il fiât.

Dopo, la tempieate ei sfante e il cil si sclaris: i litiganz 'e an cjadade la fate di disberdeâ in qualchi maniere il glimür, 'e an fat un puint sul rui ch'al divit dôs manieris di pensâ, di vivi, di proviodi pal doman, lassant da bande lis lör dutrinis, e cjaminant sul teren dai interes pratics de zornade. Des urgenzis de vite, des necessitâz inderogabilis. Lis resoluzions che vegnin fûr in chiste maniere no contëntin i fanaticis, i pârs, i assolutis-c' né di ca, né di là, ma intant il tacon al é cüst, la mende 'e jé fate e a fuarce di tacons a di mandis si tire indevant, come ch'o fasin duc' cui nestriz vintiz da cinc, sis agns in ca.

Chiste pulitiche nassude da une voluntât risolude e da une speranza ferme di superâ cussî lis tremendis difficultâz de pás — tremendis tan'che chës de uere e, s'al ocôr, ançe piui — 'e jé stade battade, in Inghiltere, cul non di « funzionalismo »; e nus par che sedi une consegnenze e una aplicazion di chë filosofie moderne che si clame « esistenzialismo ». E vadi che jé la clâf de salüt pal mont butât cui pis pal ajar cul ribalton de uere.

L'ultin secul de storie al é stât il plui produtif sul cont des ideis e des dutrinis di pulitiche, di sociologie e di economie e lis a puar-

tadis fintremai 'es consegnensis plui lontanis e inconciliabilis, simpri parcè che a creâlis e a sviluppâlis 'e sön stâz i pensadôrs, i teorics, i idealis-c' che lavoravin cui pis sot dal taulin: al po stai che a la nestre stât j tocj il cômput di spontâlis, di brusciâlis, di sponteâlâs, di ridusilis a la misure de reson e dal bon sens.

E come ch'al soxret dai afârs tra Stât e Stât, al parares ch'al scomenzi a soxredi ançe didentri di ogni nazon, cui partiz: almancul tes nazions che an plui sintiment o che an cjadadis plui gnespulis cu la uere, par vie des esagerazions ideologichis di prime. Te pulitiche interne lis diestris e lis zampis al par che cirin di tirâsi un fregul plui in dongje, e lis diviaris curinz, tant des diestris che des zampis, si stuarzin di butâ in bande lis lör diferenzis di prinzipis, par metisi dacordo tra di lör su lis diretivis di ativitât gjenerâl.

In Italie, par altri, chentis intêsis e ches-c' blocs 'e parin fondâz plui su la pôre che i partiz di diestre e di zampe 'e an l'un da l'altri che no su la buins voluntât di lavorâ insieme pe rinassite da nazon: o parçè che, in tun cjaminât, i partiz 'e sön anjemò masse zovins, o parçè che i lör caponions viej — chei di prime dal fassiamo — 'e an conservade la mentalitât velenöse di une volte, senza limâle e slissâle, in ches-c' ultins vinc' agns di inativitât. Tant la zampe che la diestre 'e pridicjin il prinzipi de no-violenze, ma chist prinzipi al nas nome da nânsis fisiche e spiriual creade de uere — massime de uere zivil —: si trate di une forme di sfimiment e di debolezze, e no di une fuarce costrutiva, di una convinzion, di una fêde, di un « valôr ».

Il centro democratic cristian, in mât particulâr, al mostre di no vè

nissune fêde tes afirmazions e tes promessis ufizialis e nol di crodi che duc' i Ax di ostilitât e duc' i faz di violenze che capitin ca e là 'e sedin « episodi sporadici » contrâris 'es disposizions dai dirigjens; e di chiste impinion al par che sedi une buins part dai talians, almancul se si cjamin i risultâz dal speriment alotrâl ch'al é stât fat.

Al ven a stai che il funzionalismo dentri de nazon, al stente ancemò a vigin indenant.

Par chel ch'al interesse le nestre Furlanie, lis condizions 'e sön chës istessis, magari cussî no. 'E manço la fiduce tra i furlans di une tendenze, e chei di chës altris; e la quistion di Triest e de Region Iulie, che nus tocje da vigin, 'e a urzadis une vore lis grifis e riscaldât il fiât ai nasionalis-c' de voeje scuole. La lote eletoral, in chis-c' mäs 'e a dismotis lis gilusijs, fermadis quasi dutis lis ativitât, disviade l'atenzion da dutis chës altris quistions e necessitât; e se i partiz 'e cjamin qualchi iniziativa util, lu fâsin nome par reson di propagande, par uadagnâsi qualchi proselit; e par chel i partiz contrâris lis squallifichin e ur solvin intôr difidanzis e impedimentis. Lis autoritât di ogni fate 'e fâsin part dai stes partiz e cussî 'e sön impegnadis te stasse bataa, te stasse propagande, e pòc timp ur vanze par pensâ al ben de popolazion.

Intant al cale il lavôr, 'e cres la disocupazion e la miserie, la ricostruzion no fâs un pás indevant e si vif di promessis e di speranzis. Speranzis in cui? In tun guviâr che i vincitôrs, i parons lu trâtin come un frut, lassanla a seur di dut ce ch'al bol te cite internazional sul cont de pás, dai confins, des colonias?

Noaltris plui di duc' 'o vin biengns di un funzionalismo san, di lassâ di bande lis retorichis, e lis ideologjis, indulâ ch'al é impossibil cjetâ un acordo, di pensâ es nestriz rognis e a curâlis cui nestriz mîx, di bessol; di lavorâ a fâ lavorâ, di mostrâ a duc', nostrans e fores-c', c'o sin int calme, serie e puzitive come ch'o disin simpri di jessi.

Salustri in Sicilie

La quistion de l'Autonomie Siciliane 'e jé stade metude di bande, « acantonade » come che si use di: no jé stade disgredeade. A prin colp, al parares che il 2 di utubar da l'an passât, cul meti-dentri Finocchiaro Aprile, Varvaro e Restuccia, il guviâr al vebi s'cjalajât dut un moviment ch'al semeate aromai diventât tant lare e tant fuart di no podê fermâlu: cumò si disares che dut al sedi tornât te cjaradorie. Ma ches cambiament al ûl di nome che l'agitazion esterne 'e jere une fantâsime, une sunsurade, une montadure senza vere organizazion; ma lis condizions economichis e morâs, il « stato d'animo » dai sicilians no sön stâz comedâz.

La tendenze separatiste 'e jere e anjemò 'e jé infiltrade in tunc e in lare te popolazion, plui di chel che si crôt, e no sares nissune maravee che tornâs a saltâ fûr cun altris manifestazions, da un moment al altri. La fêde jé stade cusside ma no jé varide.

Il separatismo sicilian nol é nome un moviment pulitic di passâ, al é un stât di cussienze, al é une forme di vite creade da secui e secui, par cause des condizions storichis e economichis da l'isule. Dopo la rivolte dai « Vespri » la Sicilie 'e a formât un cuarp a sè, cun ordinament pulitics particulârs, cun tun guviâr dispes independent, cun tune sò culture, cun tune sò fisunomie special che la sejarze e lis difficultâz di comunicazions cul continent (manjanze di stradis, piraterie sul mâr, brigantarie in Calabrie) 'e an conservade e marcade simpri plui, fintremai in chë volte de spedizions dai Mil di Garibaldi (1860). E ançe dopo l'unione cu l'Italie, 'e jé restade une isule in dut e par dut, e isulane 'e jé restade l'anime dal sicilian. Une isule che a strucjât fûr sul continent une sdrumie di funzionaris, di impiegâz, di int studiade e ançe di puliticans, ma che no a savût creâ dentrivie lis condizions de sò rinassite e no lis a vudis di fûrvie. La migrazion dai studiâs, come dutis lis migrazions 'e jé segno di miserie, e, in Sicilie, 'e a fat cressi

la miserie. Il sicilian emigrât si é sjarât dentri di sè, un pòc come il furlan, cul ricuart e cu l'amôr da lontan senza fuarze e senza iniziative par risolve cheste situazion. I talians 'e an simpri considerade la Sicilie come la tiare dal soreli e dai naranz, no come un imbroj di disberdeâ; come la patrie dai questurins e dai finanzôs, no come une regjon plene di miseris e di soferenzis di sanâ. Dibant il scritôr Zuan Verga al a rivelât tai siei libris, in forme crude e quasi nauseant, lis dolorôs condizions economichis e morâs di chel popul, che la stupide retoriche taliane no a mai savût comprendi.

Cheste incomprension e lis delusions creadis, in tre quarz di secul, da un guviâr bon di nuje 'e an alimentât l'amarezze e il rancûr, il spirt di riviel e d'indipendence, che un colp di fuarce nol pò vè distudât. I separatistis-c' atifs 'e jerin pòs l'an passât, ma i simpatizans, i aderenz segres 'e jerin, e anjemò 'e sön, un grum. Parfin cjarz partiz pulitics, e massime la Democrazie Cristiane, no an cjadade puzizion nete cuintri dal moviment. Il colp di man dal 2 di utubar nol a fat nassi reazions parcè che il sicilian, in gjenar, al a pore da l'autoritât; ma nol a rimediât a nuje, e l'agitazion che vif sottive 'e pò tornâ a scelopâ in qualunque moment. Chist al ûl di che al é avonde facil fermâ un moviment in Sicilie, par vie che il popul nol a spirt di organizazion e di risistenze, come ch'al a mostrât di no vènt nonoje dal '66 e dal '94; ma al é difiail dislidrisâ un sintiment ch'al a masse causis. Boris sot la cinise o sflameadis repentinis 'e saran simpri, fintremai che la condizion intrigade de Sicilie no varâ un rimiedi misurât secont la gravitât dal mâl.

In chis-c' ultins dis, il capo dal Guviâr talian al a clamade dongje la Cumission incaricade di studiâ une forme di Autonomie pe Sicilie: ma al é facil che il rimiedi che si prepare nol basti a uari il mûl invidrignûl, come che no an bastât altris voltis lis concessions autonomistichis dai Borbons.

NOTIZIARI INTERNAZIONAL

La Quarte Republiche francese e il so President

Dal 1871 al 1940 la Tiarze Republiche 'e a vût cutuardis presidenz. Nome quatri di chis-c' 'e sön restâz in cariche par siet agns; doi 'e sön stâz sassinâz, cinc 'e an scugnût dâ lis dimissions prin da l'ore par vie di crisis pulitichis; un al é marut di un colp; l'ultin, Lebrun, al a piardude la cariche par cause da l'invasion todesce.

Cumò, la Quarte Republiche, che a sis mäs di vite, 'e je za al so secont president; Filip Gouin al é un nestri fradi di razze, un provenzâl, di temperament legri e tolerant, crâcul di stature, ma ben tressât; al puarte i siej 61 agns cun disinvoltore provenzâl; al a une femine zovine e atraent, e un cjan, Jimmy. 'Es nhf di sere al va puntuâl a durmi e nol jeve mai dopo des sis. Il so divertiment plui grant al é chel di lâ qualchi volte in cusine a fâ il cogo.

Une grande diferenze dal so predecessôr Carli de Gaulle, ch'al jere un omp di voluntât eccezional, di caratar autoritari e aristocratic, dulâ che inveit Gouin al é un scler fi dal popul, cun tune cugnussinze istin-

tive dai afârs pulitics e un tât strordenari. Al é ançe un omp di fiât ch'al a savût rifudâ i « pieni poteri » a Pétain. Dal 1942 al difindê, al tribunâl di Riom, Leon Blum. Al é ançe stât fortunât, parcè che al a podût scjampâ a timp in Spagne e dopo in Inghiltere. Dopo dal '43 al é stât president de Assemblée Consultive in Algeri.

In chist moment il guviâr de Quarte Republiche al é in crisi. La situazion pulitiche franzese 'e je leade a chë economiche: la circulazion de monede 'e je parsore dai 700 miliard di francs, e ogni di plui 'e va cressint. Lis votazions di chë altre di, pe custituzion di une Cjamarè uniche 'e an metût il Moviment Republican Popolâr (Democrazie Cristiane) cuintri i socialcomunistis-c'. Cussî si é rote l'unione fra i trê granc' partiz franzês, par efiet des diferenzis tra i deputâz de zampe e de Gaulle. E cui sa che nol torni al podê propri chist? Timp instabil e forsit odôr di uere zivil. L'esercit e la mastodonfiche burocrazie 'e sön stâz tocjâz masse fuart. Dibant nol é iât Blum a cjetâ Truman e dai 2 miliard di dôlars distinzâz da l'Americhe, la Franz no'ndi

a vude che une part. Po 'e je la quistion de Ruhr e l'oposizion dai mericanz a lis aspirazions franzês in Gjarmanie. Insumis, simpri imberdeament.

Aur in viaz

L'armade mericane dai Stâz Uniz 'e a metût dongje plui di doi miliard di dôlars in aur, raspâz in Gjarmanie e ce cà, ce lâ in duc' i stâz vinzûz. Dut chist capital al sares stât ingrumât tes zonis di ocupazion mericane, come robe di provenienze ilêzite, ch'al ven a jessi sgrafignade dai popuj invasôrs tai lûcs dulâ che si jerin infiltrâz.

Il Cumissari des riparazion Pauley, al veve proponût al secretari di stât Byrnes, quan'ch'al jere iât a Moscje par tratâ de division de prede di uere in cont di riparazions dai dâms dai Aleax, di meti de bande dut chist capital par cont dai Stâz Uniz; ma Byrnes j a rispuidût di no di jessi ançe lui un gjarmanic, e che l'idêe di Pauley 'e veve odôr di truffe cuintri ogni lez di uere, ogni dirit e ogni prinzipi mo-

râl. Atorê il Cumissari al rispuidê che la sò proposte non veve nissun fin di rapine, ma che intindeve tratâ di une apropiazion provisorie, intant che si stave studiant la destinazion definitiva.

E par di la veretât no savin ce strade che vebi cjamin dste chë cugagne dopo chiste publicitât finanziarie e morâl.

L'ALBANIE su la belanze internazional

Un fat che nol a impressionade trop la pulitiche impinion, al é chel de rotore diplomatiche tra l'Inghiltere e il gnûf guviâr da l'Albanie. Pür, si trate di une cjose che a il so pês tai afârs internazionaj, parcè che chist pizzuâl país, fin ch'al jere ocupât dai talians al veve scjarse impuartanze pulitiche e militâr tal quadrî dal mâr Mediterani; ma cumò andi a une vore di plui. La for-

mazion de Jugoslavie federative e lis sôs relazions cu la Russie 'e vegnin a mudâ dal dut la situazion da l'Albanie.

La quistion de Grece, dal Dodecanês, dai Dardanêj e di duc' i territoris che si sbârtin fûr tal Mèditerrani 'e devente ogni di plui intrigose. E la cueste albanese 'e je come un conî diret juste cuintri di chel mâr, che l'Inghiltere 'e riten vital pes sôs comunicazions.

Par chel si lèin dispessut su sruéis notizis veris o falsis di atacs grecs o albanês, di trupis albanês che si cjetaressin sui confins dal Fruhl o de Regjon Iulie, e altris di chiste fate. Duti chistis robutis 'e van metudis adun e cussî al sarâ facil capi il lör significât, parcè che si trate di pedinis tal zûc des influenzis pulitichis, economichis e militârs des tre grandis nazions che clin di segnâ la gnove cjarte geografiche dal mont. Chiste cjarte 'e sarâ facile di piturâ pai disegnadôrs, ma pai diplomatics 'e je une robe une vore imberdeade a metile dongje.

Il gjal

Discorin tra di nô

NASAT CURIOS - TUMIEZ.

Al jere un biel stamp di omp Meni Talpe: un di chei ompa che, cul passû dai agus, 'e devêntin simpri plui rabiôs aneja par monadis di nuje, e ti plântin une comedie par une gjaline foreste sbrissade tal lôr ört a becâ il lidric.

Meni al jere rivât su la cinquantine e al viveve vedram cun dôs sîrs aneja lôr vedranis. Cui chestis al ti veve plantade una famêe curiôs e famôs pes sbergheladis che tra due i trô 'e fasevin di buinore fintromai sere. Mico che no lassin dacordo: anzit 'e lavin tant dacordo che mai tal imbesteasi par fufignis di nuje, che di sora sere 'e finivin cun tune berghelade di Meni, par vie da polente masse salumerie o par vie dal gjat neri che cul musie al veve struçjode la sele dal lat. Aneje i paisans 'e vevin fato l'orele a sintî ehel davoje e se qualche volte, passant denant do ejaas, no sintivin la vôs di Meni, si meravigevin.

Une sere di maj, prime che il soreli al lûs a mont, Meni al stave lavorant intôr dal fil de lûs ch'al si jere molât dal mûr. Dongje di lui, suv tuse laule al jere pojàt un stric di curdele gomada, che i coventave par chei mistîr. La puarte da cort 'e jere viarte e ogni tant lis gjalnis 'e metevin dentri la creste par viodi il lôr paron inveleguât intôr di chel fil che nol rivave adora d'imbleconâ e d'inclaudâ tal mûr. Il gjal, une biele bestie di razze, implumât di ros e di zâl, al cirive aneja lui di jentrâ in cuisine, ma subit al cessave indaur par vie di qualche moviment gnarvôs di Meni.

Dopo une vorute di tentatîfs, il gjal si fas coraggio e si jontre imburit te stanze; cun tune becade al tire jû de taule la curdele e, curint fûr, la inglot di colp, e po' al alza la creste par ajar, plen di supjarbie.

Il puar Meni, che al à vût apene il timp di viodi chel buio a becâj la curdele, al salte spiritât jû de ejaadre e al côr fûr in miez al svolêa des gjalnis spaventadis. Al viôt il gjal ch'al rondole la creste dut plen di bravure, e alore j sberle:

— Ti insegnî jo, cumò, la eroanze, bestente dal diambar; e, come ch'al é vèr il Pari Eterno, tu fas di tornâmi indaur ché curdele.

Naneje finit chest discors, al partîs, cu lis mans a lare par incjantonâ il gjal e faj pajâ il diuart. Il curtil al semede un mâr in burasceje; fis gjalnis scaturidis 'e evolêtin su paj casotos, su pes viz dal vignâl, su paj balcon e Meni, in bestie, cul cjapîel fin su lis orêlis, senze une dâlmene e cun tun toc di fil electric intôr dal cuel, al si mene ca e là par ejaapâ il gjal.

La corse no dure trop: Meni, tun cjanton, al rive adora di brincâ une ale di ché puare bestie. Po', tigninle pal cuel e sdrondenanle par ajar, al si volte e al viôt la masanghete plantade tal zoc. La ejaape pal mani, al met il cuel dal gjal sul zoc e... tac: ti lu cjonze come s'al fos un ramaz di noglâr. In miez al sanc ch'al spissule, al met la man tal agrasalâr de bestie e trionfant al tire fûr la curdele apene glutide. Po' al si volta viars di sô sîr, vignude su la puarte par vie di chel davoje, e j dis:

— Astu viodût se no me à tornade, la curdele?

CINO

furlan. Ma al è di bant: in plui si è e mancul si fas, parvie che due 'e son pronz a dâ diretivia e nissun a eseguilis. E alore 'o si vin metûz di bessoi, cun nuje, nome cun tun grum di volontât, di olse, di ustinazion e senza misurâ sacrificis di timp e di fuariz, senze dipendi di nissun, senze pregiudizis di retoriche di nissun gjenar e aneje senze lassâsi fâ pore des difieultâz tecnichis e di qualche fregul di muse dure — comprensibil — de bande dai amis filologics e autonomis-c'. Dal rest nô 'o lassin simpri la puarte spalancade e no fasin muse dure a nissun boa furlan.

GIORDAN PIVIDORI - UDIN

«Il Fantasma Liberale» di J. Colanarino al è stât publicât da Bompiani, te colezion «Vinti e vincitori» e nô lu vin cjatât tes librarjis di Udin.

Colone Filologiche

MESTRI AGNUL - SANDENEL.

Ch'al vebi pazienze; chist nol è un giornâl come che'altris. S'ò stau passin i articuj dai nestrîs colaboradôrs come ju scrivin, 'e vignarês fûr une Babilonia di scrituris, par vie che ognidun al à la sô maniere, dal pluj al mancul caprizzose, tal scrivi il furlan. Aneje chej che intindin doprâ lis regulis stabilidis di Filologie 'e presêntin diviersis diferenzis, massime sul usâ i accentos e la pôstrofe. Bisugne che i nestrîs colaboradôrs 'e vebin la hontât di lassânus ritocjâ la grafie e justâ qualche peraule, se no, no riyarin mai adora di rigjavâ une unitât di criteri che rindi pussibil une leture svelte e sigure. Invezi, due 'e puedin discutî il nestrî metodo e mostrânus i vantaz di qualche cambiament; e nô 'o sin pronz aneja a adotâju se nas pâr resonât; anzit 'o'ndi vin za adotât pluj di un par sugjeriment dai letôrs. Chest al è il nestrî desiderî, par vie che siet zerviej 'e vâlin simpri pluj di un sôl.

FOLC TI TRAJ - TARZINT.

Furlans che rinêin la lâr lenghe par respîet uman e parcè che

ur pâr di disbassâsi a fevelâlê, and'je simpri stâz in due 'i se-cuj. Si trate di une mentalitât inferior, ma frequentissime dapardut, come chê dal blestemadôr, dal voltebandiere, dal oportunist, che si la ejaate in due 'i tims e in due 'i popuj: la mentalitât dal pedogîos ch'al dâ d'intindi di jessi siôr, dal ejastron ch'al vive adora di montâ in scagn, dal famej ch'al ejape sù l'estro di paron... Il furlan nol piart nuje piardint chiste vrac: nol ripuarte nissun dam. La ruine, il uast, la coruzion de lenghe 'e ven pluitost di un'altre bande: 'e ven de bande di chej che si ustinin a fevelâ furlan senze savêlu e senze cirî d'imparâlu; a scrivilu senze mai vè let cu tun fregul di atenzion une pagine di Zorut o di altris scritôrs nestrîs, senze fâ osservazion cemût che fevelin i vèrs furlans. Di chiste int and'je une vore, massime in zitât: 'e son chis-c' che imbastardissin la lenghe misclizant il vocabulari e la gramatiche furlane cun chê taliane o cun chê slave, inturbidint la nature des lenghis, confondint lez e regulis, cumbinant un messedôt che no si sâ cemût clamâl.

Il sfrutament industriâl dal Nilo

Progjez finanziariis e tecnics colossaj 'e sôn in cove pal sfrutament des risorsis elettrichis dal Nilo. Si tratarès di costruî grandis turbinis intôr de dighe di Assuan, di dulâ che si podarâ rigjavâ tante fuarze elettriche che par intant nol è pussibil calculâle.

Ma chiste fuarze 'e podares trasformâ l'Egit e il Sudân da teritori in prevalenze agricul in tune regjon industriâl. Par comò l'Egit al è senze industrie e al furnis un grum di materêl di prime necessitât a lis altris nazions, ma s'al rive adora di meti in atuazion chis-c' progjez, dute la sô produzion di bombâs, par no fevelâ di altri, 'e podarâ jessi lavorade sul puest e a cundizions di

concurinze invincibil, par vie che la man d'opare, formade dai « felah » 'e sarâ sorebondant e a bon presi.

Intant sotvie 'e je dute une gara tra i rapresentanz da l'industrie inglese e mericane pa l'apalt dai lavôrs e des instalzions che covêntin pe costruzions des turbinis. Il progjet al trate di une spese di 40 milions di dôlars, che vignarâ sustignude dal guviâr egizian, e probabilmentri, sorvie, dai capitalis-c' internazionaj.

Chist al sarâ un colp gobo pe industrie tessil taliane che di là si rifornive di materie prime e che veve in Egit e tal medio Orient un bon mercjât di esportazion.

Ai Rivenditôrs

Se us coventassin altris copis domandânus daurman il numâr.

Tre quistions intrigôs su la taule de pâs

Chiste vere malandrete, che quasi 'e vignares vore di clamâlê une vere incomplete, se la peraula no fos une blasteme, 'e à lassât senze risolucion tre quistions di impuartanze capital: une economiche, une politiche e une strategiche.

In dute l'Europe centrâl e occidentâl e tes colonis o possidimenz dependenz, l'Inghilterre e l'Americhe si cjatin in concurrenz. Tant une che l'altre 'e an di bisugne di chis-c' mercjâz pes lôr industris e pai lôr trafics. L'imbroj di meti dacordo chis-c' intereres al è une vore imberdeât, massime pe Gran Bretagne, che no pò passâ parsore a diviersis quistions une vore cumplicadis. Nome cussî si pò capi la sprejudicatezze da l'Americhe e il spîr di conservazion da l'Inghilterre che, ore prisint, 'e son in contrast, disarin, amicheul; e lis propostis di union e di intese tra chei doi guviâr ch'al à fats ultimatimentri Churchill. Invezi ta l'Europe a soreli jevât il contrast, plui rabiôs, al è tra il bloc anglo-merican e la Russie.

La politiche anglo-mericane di une bande e chê de Russie di chê altre si son diferenzeadis par necessitât logjiche. Midiant di une union di emegenze, sot la pression de Gjermanie 'e vevin cumbinât in presse e a la buine di Diu, un mût di tirâ indenant. Ma juste cumò un an, il Reich muribont al vete jatis comparî lis scelopaduris di chê alianze. Al bastave dâ une ejaulade a la corse che faserin chês tre nazions par rivâ prime a meti la man sui pegnos teritoriâj, ch'al sares come a di su lis brisculis plui fuartis, par vinzi la portide de pâs. E d'in chê volte in ca, l'afâr si è aneje-mo plui slargjât, ingredeât e — par di dute la veretât — magari

cussî no, invelegnât, par dutis lis parz dal mont. In tal Gjapon e te part nort-orientâl dal Pacific lis intenzions politichis dai Ingles e dai Mericans si son claramentri riveladis. La Chine, la Koree e la Mancuria 'e son lis clâs di un mercjât colossâl, ch'al dipent une vore de lôr sistemazion interne. Par chiste reson l'ocupazion russe in Mancuria e te Koree, e in qualche misure la situazion politiche interne de Chine 'e son afârs de plui largje puartade pai Stâz Unis.

La tiarze quistion, chê strategiche, 'e je naturalmentri incalmande pardiut su lis situazion politichis e comerciâls; ma par vie de mentalitât madressude cu la vere, i Stâz Majôrs des diviersis nazions j dâ un caratar ce ofensif, ce difensif, massime sul cont dai sîns geografics plui adatâz pe sigurezza e per stabilitât di un pacific svilup dai interes che son in contrast. I ponz, anzit — scusat il paragon — i cûi che duelin di plui 'e son la Turchie, l'Iran e la Grece, indulâ che i Britanics e, in qualche misure, i Mericans no credin di podê molâ, parcè che chis-c' pais 'e son su la vie da l'Indie, e la vie da l'Indie 'e je l'arterie naturâl di gran part dai Dominions e dai possidimenz inglês e aneje dal trafic merican. Lis quistions da l'Europe centrâl 'e an mancul urgenze pai tre vincitôrs e cussî 'e vignaran tratadis tun altri moment: aneje parcè che li 'e jentrin in zûc consideraçions di altri gjenar, tan'che te quistion colonial anglo-olandese e in chê da l'Indonesie.

Paraltri l'afâr plui di premure, ch'al scugne jessi sclarit e disberdeât prime d'ogni altri par che si viarzi la strade de pâs, al è di sigûr, denant dal U. N. O. chel anglo-rus.

A duc' i nestrîs letôrs

'o fasin l'auguri di Buinis Fiestis e ur bramîn ogni ben e prime di dut che il sorêli de pâs e de prosperitât al jevi prest sul Friul cu la serenitât limpide e clipe di chistis bielîs zornadis di viarte.

Là di Florêt - Udin

DI FRONT DE PUESTE GRANDE
Bicicletis Legnano, Wolsit cu lis gomis par duc' - Ba ons
Scarpis - Maions - Dut chei ch'al covente pal Sport

In plaze dal grân tal palaz di Keckler
il 4 di avrîl 'e je stade viarte
le gnove DROGARIE

di Aldo Crivelin & C.

Lait a dâ un cuc? e po mi savares a di!

Nuvitâz de viarte

Sedis, lanis, stofis par duc': omps e feminis.
Telis, Covertôrs, Sujemans: dute robe di bombâs.
I colôrs plui bieje e che no smarissin.

Al é rivât Fioclin Ingualcibile

FRUA DE ANGELI
PROVAIT - PRESIS SPECIAJ - CA DI BEPI

MAGAZEN POPOLAR

PLAZZE S. JACUM 15

Doi milions di furlans pal mont!

SPILIMBERC, TIERE DAL MUSAIC

E an tal sanc, chej di Spilimberc e dai pais li ator, la passion di lavorà sul dūr, su la materie che risist es mans e al imprest, ma aneje ai secui e a lis intemperias: int che a dal cret come lis montagnis la disore.

Gjenerazions di scultors, da Pilacorte a Montecocou, ma plui di dut di scarpelins e di terazzars, e son cressudis di là da l'aghe; e i terazzars di Spilimberc ai sōi dispiardūs a vore par dut il mont, e ancjemò and'jē contēnars e centēnars in France, in Olande, in Americhe, e dapardut si fasin onbr.

Dal lavor di terazzar a chel di musaicist no jē la strade dal ort, ma 'e jē une strade drete: il musaic, te sō forme plui facile, al orne i pavimenz. E zaromai 'e son agns e agns che i plui brās, i plui plens di passion tra chei lavoradors, 'e an fate strade, fintremai che son diventās vērō artis-c' dal musaic. Simpri pal mont, si capis, parcē che la puare patrie furlane no a mai podūt daur lavor. V. D'Odorico di Seguals si ē fat un biel non a Berlin.

Cnsi l'art si ē svilupade fra chei emigranz, senze scuele, senze academie, senze teorie: i fis 'e un imparāt dai paris, dai barbis a tratā il material, la tajole e lis tessaris: come un 'istr quānque, come i pitōrs e i decorators Glemōns in Carintie o tal Stajar. A la manejanze di scuele al supplive l'instint de razze, la passion, l'instinazion.

Cumō a Spilimberc 'e jē aneje la scuele di musaic: une scuele nassude cun pōs miez e une vore di buine volontāt, za vint' e cinc

agns, e che a bielzā struejāt fūr centēnars di brās zoyins musaic-c', svolāz vie, aneje lōr, pal mont. In zornade di ūc, dopo il sbandament de uere, il numar dai scuclārs al ē un pōc calāt, ma no la passion; 'e son simpri une cingquantine di fruz e frutaz che vegnin dongje da duc' i paisuz li ator, ogni matine cu lis lōr bicicletis; puars fruz di famēis che tirū indevant come che pueidin, fruz che an aneje dibisugne di compleia la lōr istruzion elementār. 'E lasin tre agns di cors ordenari imparant il disen e la tecnologie, e un an di perfezionament: scuele di laboratori plui di dut.

Ma se si ūl viodi i risultās bisugne visitāle, fāsī mostrā i lavōrs che vegnin faz aneje par ordinazion, sot la direzion artistiche di un pitōr che oramai al a il plui biel non in Friul, Gilfrēd (Frēd) Pittino. Par vē la misure de bravure e dal gust dal directōr, dai mestris d'art e dai scuclārs, bisugne lā a viodi la glesie gnove di Urbignā a Baic: nne glesie di borgade che jē distimade a cūstāsī une celebritāt se no altri par chest: pai musaics maraveōs che son lā dentri, e che son une biele nuvitāt tes tradizions dal Friul. Dute la part absidāl, la fassē sot dal arc trionfāl e doi aliars 'o son cūviarz di musaic d'one ricjeze e vivacitāt che inccē. E quan'che la decorazion musive 'e sarā finide par dute la glesie, 'o varin un esempli di cē che si pō' fa cun chestē art, che finore i furlans 'e an puartade pal mont, senze tignint quasi nuje par sē.

Becadis di pulz

*** Triest al ē diventāt dut une fariē di fantasīs autonomistichis. 'O disā fantasīs no parcē che sedia senze mani, ma nome parcē che si trate di propositis e di ideis che fāzimentri no varan trop pēs su lis decisions dai Aleāz.

Il sfuej « Trieste-Sera » al fevele simpri plui clār di un Stāt Gjulian independēt che nol a di vē nuje nē cu l'Italie, nē cu la Jugoslavie; e chist stāt al vares di cjapā dentri aneje la Patrie dal Friul. I separatis-c' triestins no vuelin savē nē pōc nē trop di sovranitāt taliane, nē di control talian; ma 'e vuelin il lōr interland furlan. La capissimo i talianons e i nazionalis-c' gurizzans e aneje chei udinēs che nus an fat il cjadaldiaul; i liberāj che an protestāt sul lōr biāt sfuej cūntri dal nestri articul « Furlans e sclās », i energumenos incjocāz di letature e curz di comprendoni che an impēdide la vendite de « Patrie » tai buteghins di Gurtize e che nus an mandade une sglavinade di letaris uarbis (uarbis di firme e plui uarbis di gramatiche e di bon sens)? Capissimo, si o no, che s'o vin molade qualchi clapadade, no jē lade pai pōi?

*** La « Voce Libera » aneje jē, che nus a fat l'onōr di quatri monadis senze sāl, si ē metude a stru-

cjā fūr lis sōs impinions su l'autonomie triestine: impinions che no son trop diferentis di chēs ch'o vin proponudis noaltris sul cont da l'autonomie furlane; nome che rvin un fregul plui in lā di chel ch'o rivavin nō (v. n. 225 dal 16 di avrīl, articul di E. Fossati).

Sicheduncje i triestins 'e an dirit di domandā une independēze legislative, amministrative e finanziaria, tal quadri de nazion taliane, e cun dut chest 'e rēstin bogns talians, devōz di Oberilan e di Sauro; mā se i furlans 'e oisn di alc di chel gjenar istes pe lōr patrie, 'e son traditōrs, vendūz, rineāz. E il lōr sfuej nol rapresente il sintiment dai vērōs e bogns furlans!

Cun di plui nancje i autonomis-c' di « Voce Libera » no si spieghin nē pōc nē trop sul cont dai cūnfins a soreli a mont dal lōr stāt, ma, ad implen 'e fevelin come di un teritori pluiost larc. Insumis, sono aneje lōr da l'impinion di glutīsī la Furlanie?

Noaltris invezit no vin mai fevelāt di rivā a Triest, ma apene sul Timāf. Cui sa nuje cemūt che a di jessi chiste fazzende? 'O sperin che i furlans 'e scomēnzin a capi parcē che Triest al pō' domandā l'autonomie e il Friul no. Chest colp di timon a noaltris no nus fās nissune maraveē.

Ai Fradis lontans

VALZACCHI PIETRO
La Falda F.C.C.N.A.
(Argentina) CORDOBA

ISOLA AUGUSTO
LOV Alem 176
F.C.C.N.A.

METAN SALTA (Argentina)
MARIA ved. DE GAITERO
Pedro Logano 4202
BUENOS AIRES

MICOL ODIRCE
Echevaria Sud - Alto Alberdi
(Argentina) CORDOBA

VALENTIN ISOLA
Constructor obras in general
Santiago 1124 SALTA
(Argentina)

AFFE GIUSEPPE
Casa de Nunzio, Calle Pellegrini 620
(Argentina) SALTA

ISOLA PIETRO
Pedro Logano 4208
BUENOS AIRES

SIMONETTI GIUSEPPE
Calle S. Jeronimo 3400
(Argentina) CORDOBA

La parentāt di Montenārs us salude.

CORGNAL CORNELIO
Angelescu 186
(Romania) BUCAREST

Marine 'e jē rivade dopo un viaz di une setemane: par fortune 'e a cjatāt incontro. 'O vin capitāt dut; 'o sperin di podē contentātī e di lā dacordo aneje par chel 'O vin vude aneje noaltris une fierate, mā cumō, pe viarte, al passe dut. Mandi to fradi Selmo e le tō femine.

ARMANDO VUAN
Victoria Street 186
(India) ORISSA

Gildo nus a puartade la tō letare e nus a dite dut ce che tu as fat par lui in 26 mēs di presonr. 'O sin a ringraziātī tant e tant; no si dismentearin mai dal to bon cūr. Farin subite dut ce che tu nus as scrit e no covente che tu fevelis di pajā. 'O sin avonde in debit. Ti mandin chest biel sfuci de nestre furlanie. Mandi. Ernesto e Gildo.

MOROCUT ALCEO
Firebrick Works WOODVILLE
(Burton on Trent - England)

Ti spietin alore, ma chestē volte sul serio; no tu cjaras il parcē di tirāle pe glazze. Duc' i amis ti saludin e aneje Vigjut ch'al ē diventāt professōr. Mandi

Alberino e Armando.

LUPIERI ERNESTO
Lloyd George Street 45
(Jamaica) KINGSTON

Ti vin scrit siet, vot letaris, ma no vin cjapadē rispueste. Fasinus savē ce mūt che tu stās, parcēche si pense māl. La me femine e i frūz duc' puūt. Nuvitāz nissune: miserie disocupazion. To fradi

LUCIO.

Mr. ALFRED LORENZON
Cycle Shop, Stanstead Road
(England) CATFORD

Salūz di Aurelio, Zuan e Matilde.

DAL FORNO JACUN
Craven Street
(England) SHEFFILD

'O vin ricevude le tō letare e aneje il pacut: ti ringraziin tant e

Marie ti mande un pār di cjalzis di sede pa la to femine. Il rest apenē ch'o varin la cūmbinazion.

S. Dal Forno.

Mr. MINNIE BATISTE
Upper Wickham Lane
(England) WELLING (Kent)

Al ē masse adore par podē savē ce mūt che larā, mā 'o crodin di podē scriviti ai prins di mai. Mandi Pieri e Just

Notizis sportivis

La popolarissime da l'U.O.E.I. a Ramandul

Par domenē cu ven, 28 di avrīl la Sezion Furlane da l'U.O.E.I. 'e organize una grande escursion popolar a Ramandul, indulā che pueidin partezipā duc', sozios e no sozios. La cjaminade 'e jē facile e l'itinerari maraveōs. In chē stesse ocasion al vignarā aneje inaugurāt il galiardēt ch'al ē stāt fat, cul cūtribūt volontari dai sozios, de Dite Bonora di Piazze Contarene.

Eco ca l'orari de manifestazion:

A lis 7: Riunion dai gjtanz in Puarte Glemone;

A lis 7,40: Partenze in tram special par Tarzint;

A lis 10,30: Soste a Ramandul, Messe, benedizion dal galiardēt e discors dal oratōr ufizial e de santule;

A lis 12: Gustā sui prāz. Cjanzōns alpinis, vilotis, visite ai siz il ator.

A lis 18: Riunion e partenze pe tornade indaūr;

A lis 20,30: Rivade a Udine.

L'escursion 'e sarā fate cun qualunque timp. Duc' chej che cjaparān part 'e son preāz di puartāsi di bessoj la bojadē. Par bevi, si ciate lassū. Si pō lā a notāsi te sede de Societāt in Bordolēs, 7 (Bar Matius) e tai negoziis « Al Canin »

in Bore de Puest e « Al Ricamo » in contrade dal Mont. Il presit dal viaz al ē di 65 fr.

PERAULIS DIFIZILIS

Diambar: alterazion popolar di diaul.

Invidignit, tal. inveterato. Olse, peraulē di scherz, rigjvade dal verbo olās; par talian si disares audacia, sicurezza, franchezza, secont i cās.

Salmuēri (cfr. latin salis moria, tal. salamoja) in furlan agetiif: masse salāt.

Salustri: soste, soreglade fra un burlāz e chel altri.

Scaturit: spaventāt, impressionāt.

Sompelā: crevā i sponpej che son chīs menadis vas-cjs che vegnin fūr tal grues des viz e che cūsumin dibant la sostanzie dal teren.

Tessarīs: in chest cās, quadrej di smalt enlurīt, che si metin dongje par componi il musaic.

Uzzā, tal. istigare o aneje arrota-re, affilare.

Dotor Vittorio Gasparet
Diretor Responsabil
Stamparie Marioni e Bassi. Udin

A. MONINO

Floreān:
Se, furlāns, par ben s'caldari, oēs pōc juc sot de la nape, us consel di cort a Buri, da MONINO a cjoli SGNAPR.

Venturin:
Se pō' orēs de uestre olte gioldi ti ben cence dolōr, 'e varēs lā di MONINO. Eliar e botns Licōrs.

A. MONINO - BURI

Fabriche di sgnape e di Licōrs
- fondate dal 1891 -

Dotōr Marchi
DENTIST
Vie Vittorio Venit Nar. 32

Volēso salūt: zujait di BALIS
on vin di ogni misure ca di FLORET
Dongje de Pueste Grande

Grove becharje
di Fredo Cjarandin
Vial Zividāt Nar. 89
SAN GOTART

SCARPIS
par omp e femine des grandis marchis
VIBRAM e DOLOMIT
Suele di coreān e gome originai
dut ce cal covente pes squadrīs di balōn
CANIN
Vie Vittorio Venit 6 - UDIN